



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-90**

under the

**REGIONAL SERVICE DELIVERY ACT
(O.C. 2012-325)**

Filed October 18, 2012

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi local service district representative — représentant des districts de services locaux qualified resident — résident ayant droit de vote
3	Determining the number of local service district representatives on interim boards
4	Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on interim boards
5	Remaining local service district representatives on interim boards chosen by Minister
6	Removal from office
7	Voting at meetings of interim boards by representatives of local service districts
8	Determining the number of local service district representatives on Boards
9	Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on Boards
10	Remaining local service district representatives of Boards chosen by Minister
11	Removal from office
12	Voting at meetings of Boards by representatives of local service districts

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-90**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PRESTATION DE SERVICES
RÉGIONAUX
(D.C. 2012-325)**

Déposé le 18 octobre 2012

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Loi — Act représentant des districts de services locaux — local service district representative résident ayant droit de vote — qualified resident
3	Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires
4	Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires
5	Nomination aux postes restants
6	Destitution
7	Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils intérimaires
8	Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils
9	Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils
10	Nomination aux postes restants
11	Destitution
12	Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils

13 Transitional provisions
14 Commencement

13 Dispositions transitoires
14 Entrée en vigueur

Under section 37 of the *Regional Service Delivery Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Local Service District Representation Regulation - Regional Service Delivery Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Regional Service Delivery Act*. (*Loi*)

“local service district representative” means an at large local service district representative of a Board or interim board, as the case may be, chosen in accordance with this Regulation. (*représentant des districts de services locaux*)

“qualified resident” means a resident of a local service district who is qualified to vote under the *Elections Act*. (*résident ayant droit de vote*)

Determining the number of local service district representatives on interim boards

3(1) The number of local service district representatives on an interim board shall be determined by the following formula:

$$(A + B) \div 2 = C$$

where

A is the total population of the local service districts within a region divided by the average population per mayor in the region;

B is the combined tax base of the local service districts within a region divided by the average tax base per mayor in the region; and

C is the number of local service district representatives on an interim board.

3(2) For the purposes of this section,

En vertu de l'article 37 de la *Loi sur la prestation de services régionaux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur la représentation des districts de services locaux - Loi sur la prestation de services régionaux*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur la prestation de services régionaux*. (*Act*)

« représentant des districts de services locaux » S'entend d'un représentant général des districts de service locaux d'un conseil ou d'un conseil intérimaire, le cas échéant, qui est choisi en conformité avec le présent règlement. (*local service district representative*)

« résident ayant droit de vote » S'entend du résident d'un district de services locaux qui a le droit de vote en vertu de la *Loi électorale*. (*qualified resident*)

Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires

3(1) Le nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils intérimaires est établi selon la formule suivante :

$$(A + B) \div 2 = C$$

où

A représente la population totale des districts de services locaux d'une région divisée par la population moyenne par maire dans la région;

B représente l'assiette fiscale combinée des districts de services locaux d'une région divisée par l'assiette fiscale moyenne par maire dans la région;

C représente le nombre de représentants des districts de services locaux siégeant à un conseil intérimaire.

3(2) Aux fins d'application du présent article,

(a) the average population per mayor shall be determined by dividing the number of people residing in the municipalities and rural communities within a region by the number of mayors in the region, and

(b) the average tax base per mayor shall be determined by dividing the total of the 2012 tax bases of the municipalities and rural communities within the region by the number of mayors in the region.

3(3) Despite the number of local service district representatives determined under this section, there shall be a minimum of four local service district representatives and a maximum of ten local service district representatives on the interim board of each Commission.

Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on interim boards

4(1) The chairs of the local service district advisory committees in a region shall choose the local service district representatives on an interim board from among themselves at a meeting of the chairs of the advisory committees.

4(2) The Minister shall determine the place, time and day on which the meeting referred to in subsection (1) shall be held.

4(3) At the meeting referred to in subsection (1), the chairs of the advisory committees in the region shall prepare a list of the chairs that are chosen as local service district representatives and shall submit the list to the Minister as soon as practicable.

4(4) A local service district representative chosen under this section shall be a qualified resident of a local service district in the region.

4(5) If a local service district representative ceases to be a qualified resident, he or she ceases to be a local service district representative and the chairs of the local service district advisory committees may choose another local service district representative at a meeting referred to in subsection (1) to complete the remainder of the term of office.

Remaining local service district representatives on interim boards chosen by Minister

5 If the number of chairs of the advisory committees chosen as local service district representatives under sec-

a) la population moyenne par maire est établie en divisant le nombre de personnes qui résident dans les municipalités et les communautés rurales d'une région par le nombre de maires dans la région;

b) l'assiette fiscale moyenne par maire est établie en divisant le total des assiettes fiscales des municipalités et des communautés rurales de la région pour l'exercice financier de 2012 par le nombre de maires dans la région.

3(3) Malgré le nombre de représentants de districts de services locaux qui est établi selon la formule prévue au présent article, au moins quatre et au plus dix de ces représentants siègent au conseil intérimaire de chaque commission.

Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires

4(1) À une de leurs réunions, les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux d'une région choisissent en leur sein les représentants de ces districts de services locaux qui siégeront au conseil intérimaire.

4(2) Le ministre fixe les date, heure et lieu de la réunion visée au paragraphe (1).

4(3) À la réunion visée au paragraphe (1), les présidents des comités consultatifs de la région dressent la liste de ceux parmi eux qui sont choisis à titre de représentants des districts de services locaux, laquelle est soumise dès que possible à l'attention du ministre.

4(4) Le représentant des districts de services locaux qui est choisi en vertu du présent article est un résident ayant droit de vote d'un tel district de la région.

4(5) Le représentant des districts locaux qui cesse d'être un résident ayant droit de vote met fin à son mandat et les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux peuvent choisir son remplaçant à la réunion visée au paragraphe (1).

Nomination aux postes restants

5 Si le nombre de présidents des comités consultatifs choisis à titre de représentants des districts de services

tion 4 is less than the number of local service district representatives determined under section 3 or is less than the minimum number of local service district representatives referred to in subsection 3(3), the Minister shall choose the remaining local service district representatives from among qualified residents.

Removal from office

6 A local service district representative on an interim board may be removed from office by the Minister for cause or for any incapacity.

Voting at meetings of interim boards by representatives of local service districts

7 For the purposes of subsection 11(3) of the Act, the total population of the local service districts shall be proportionally distributed between the local service district representatives present at the meeting of the interim board.

Determining the number of local service district representatives on Boards

8(1) The number of local service district representatives on a Board shall be determined by the following formula:

$$(A + B) \div 2 = C$$

where

A is the total population of the local service districts within a region divided by the average population per mayor in the region;

B is the total combined tax base of the local service districts within a region divided by the average tax base per mayor in the region; and

C is the number of local service district representatives on a Board.

8(2) For the purposes of this section,

(a) the average population per mayor shall be determined by dividing the number of people residing in the municipalities and rural communities within a region by the number of mayors in the region, and

(b) the average tax base per mayor shall be determined by dividing the total of the current year tax

locaux en vertu de l'article 4 s'avère inférieur soit au nombre de représentants des districts de services locaux établi selon la formule prévue à l'article 3, soit au minimum fixé au paragraphe 3(3), le ministre pourvoit les postes restants par la nomination de résidents ayant droit de vote.

Destitution

6 Le ministre peut destituer pour motif valable le représentant des districts de services locaux qui siège à un conseil intérimaire ou le démettre pour cause d'incapacité.

Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils intérimaires

7 Aux fins d'application du paragraphe 11(3) de la Loi, la population totale des districts de services locaux est divisée proportionnellement parmi les représentants des districts de services locaux qui participent à la réunion du conseil intérimaire.

Détermination du nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils

8(1) Le nombre de représentants des districts de services locaux aux conseils est établi selon la formule suivante :

$$(A + B) \div 2 = C$$

où

A représente la population totale des districts de services locaux d'une région divisée par la population moyenne par maire dans la région;

B représente l'assiette fiscale combinée des districts de services locaux d'une région divisée par l'assiette fiscale moyenne par maire dans la région;

C représente le nombre de représentants des districts de services locaux siégeant à un conseil.

8(2) Aux fins d'application du présent article,

a) la population moyenne par maire est établie en divisant le nombre de personnes qui résident dans les municipalités et les communautés rurales d'une région par le nombre de maires dans la région;

b) l'assiette fiscale moyenne par maire est établie en divisant le total des assiettes fiscales des municipalités

bases of the municipalities and rural communities in a region by the number of mayors in the region.

8(3) Despite the number of local service district representatives determined under this section, there shall be a minimum of four local service district representatives and a maximum of ten local service district representatives on each Board.

Chairs of local service district advisory committees to choose local service district representatives on Boards

9(1) The chairs of the local service district advisory committees in a region shall choose the local service district representatives on a Board from among themselves at a meeting of the chairs of the advisory committees.

9(2) The Minister shall determine the place, time and day on which the meeting referred to in subsection (1) shall be held.

9(3) At the meeting referred to in subsection (1), the chairs of the advisory committees in the region shall prepare a list of the chairs that are chosen as local service district representatives on the Board and shall submit the list to the Minister as soon as practicable.

9(4) The local service district representatives chosen under this section shall hold office until the earliest of

(a) the day the person is no longer a chair of the local service district advisory committee, or

(b) a meeting referred to in subsection (1) is held and that person is not chosen as a local service district representative.

9(5) A local service district representative chosen under this section shall be a qualified resident of a local service district in the region and remain a qualified resident for the duration of his or her term of office.

9(6) If a local service district representative ceases to be a qualified resident, he or she ceases to be a local service district representative and the chairs of the local service district advisory committees may choose another local service district representative at a meeting referred

et des communautés rurales d'une région pour l'exercice financier de l'année en cours par le nombre de maires dans la région.

8(3) Malgré le nombre de représentants de districts de services locaux qui est établi selon la formule prévue au présent article, au moins quatre et au plus dix de ces représentants siègent au conseil de chaque commission.

Sélection des représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils

9(1) À une de leurs réunions, les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux d'une région choisissent en leur sein les représentants de tels districts de la région qui siégeront au conseil.

9(2) Le ministre fixe les dates, heure, et lieu de la réunion visée au paragraphe (1).

9(3) À la réunion visée au paragraphe (1), les présidents des comités consultatifs de la région dressent la liste de ceux parmi eux qui sont choisis à titre de représentants des districts de services locaux siégeant au conseil, laquelle est soumise dès que possible à l'attention du ministre.

9(4) Le représentant des districts de services locaux qui est choisi en vertu du présent article exerce ses fonctions jusqu'au premier en date des jours suivants :

a) celui où son mandat se termine à titre de président du comité consultatif d'un district de services locaux;

b) celui où a lieu la réunion visée au paragraphe (1) et à laquelle il n'est pas choisi à titre de représentant des districts de services locaux.

9(5) Le représentant des districts de services locaux qui est choisi en vertu du présent article est un résident ayant droit de vote d'un district de services locaux de la région au moment de sa sélection et tout au long de son mandat.

9(6) Le représentant des districts de services locaux qui cesse d'être un résident ayant droit de vote met fin à son mandat et les présidents des comités consultatifs des districts de services locaux peuvent choisir son remplaçant à la réunion visée au paragraphe (1).

to in subsection (1) to complete the remainder of the term of office.

Remaining local service district representatives of Boards chosen by Minister

10(1) If the number of chairs of the advisory committees chosen as local service district representatives under section 9 is less than the number of local service district representatives determined under section 8 or is less than the minimum number of local service district representatives referred to in subsection 8(3), the Minister shall choose the remaining local service district representatives on the Board from among qualified residents.

10(2) The members of a Board chosen by the Minister under this section shall hold office for a four year term and may be renewed no more than two subsequent terms.

Removal from office

11 A local service district representative on a Board may be removed from office by the Minister for cause or for any incapacity.

Voting at meetings of Boards by representatives of local service districts

12 For the purposes of subsection 27(2) of the Act, the total population of the local service districts shall be proportionally distributed between the local service district representatives present at the meeting of Board.

Transitional provisions

13(1) *Despite any other provision of this Regulation, on the coming into force of this section,*

(a) the local service district representatives on an interim board chosen under this Regulation shall be deemed to be chosen as the local service district representatives on the Board under this Regulation for the same region, and

(b) the local service district representatives on the Board referred to in paragraph (a) shall hold office from January 1, 2013, to December 31, 2014, both dates inclusive.

13(2) *Despite any other provision of this Regulation, if a local service district representative on the Board referred to in paragraph (1)(a) is chair of a local service district advisory committee, that representative shall re-*

Nomination aux postes restants

10(1) Si le nombre de présidents de comités consultatifs choisis à titre de représentants des districts de services locaux en vertu de l'article 9 est inférieur soit au nombre de représentants des districts de services locaux établi selon la formule prévue à l'article 8, soit au minimum fixé au paragraphe 8(3), le ministre pourvoit les postes restants par la nomination de résidents ayant droit de vote.

10(2) Les représentants des districts de services locaux à un conseil que choisit le ministre en vertu du présent article sont nommés pour un mandat de quatre ans, lequel n'est renouvelable que deux fois.

Destitution

11 Le ministre peut destituer pour motif valable le représentant des districts de services locaux qui siège à un conseil ou le démettre pour cause d'incapacité.

Votes des représentants des districts de services locaux aux réunions des conseils

12 Aux fins d'application du paragraphe 27(2) de la Loi, la population totale des districts de services locaux est divisée proportionnellement parmi les représentants des districts de services locaux qui participent à la réunion du conseil.

Dispositions transitoires

13(1) *À l'entrée en vigueur du présent article et malgré toute autre disposition du présent règlement,*

a) les représentants des districts de services locaux siégeant aux conseils intérimaires sont réputés être des représentants des districts locaux choisis en vertu du présent règlement pour siéger aux conseils des mêmes régions;

b) les représentants des districts de services locaux visés à l'alinéa a) qui siègent aux conseils demeurent en fonction à partir du 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2014 inclusivement.

13(2) *Malgré toute autre disposition du présent règlement, le représentant des districts de services locaux visé à l'alinéa (1)a) qui siège au conseil et qui est président du comité consultatif d'un district de services*

main in office despite the fact that his or her term as chair of the local service district advisory committee has expired.

locaux demeure en fonction, même si son mandat à titre de président de ce comité est expiré.

13(3) *Despite any other provision of this Regulation, the local service district representatives chosen under this Regulation to replace those local service district representatives on the Board referred to in paragraph (1)(a) shall hold office from January 1, 2015, to June 30, 2016, both dates inclusive.*

13(3) *Malgré toute autre disposition du présent règlement, les représentants des districts de services locaux siégeant au conseil qui sont choisis pour remplacer ceux visés à l'alinéa (1)a demeurent en fonction à partir du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 30 juin 2016 inclusive-ment.*

Commencement

14 *Sections 8, 9, 10, 11, 12 and 13 of this Regulation come into force on January 1, 2013.*

Entrée en vigueur

14 *Les articles 8, 9, 10, 11, 12 et 13 du présent règlement entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013.*

N.B. This Regulation is consolidated to January 1, 2013.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} janvier 2013.